

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 8 червня 2014р. – Sunday, June 8, 2014

Зіслання Святого Духа – Свята П'ятдесятниця – Зелені Свята – Глас 7
Descent of the Holy Spirit – The Great Feast of Pentecost – Tone 7

8:30AM † Богдан Кекіш (ж. Мірта Вульчин-Лілія ДіЛауро-Зіня Стецик)
† Bohdan Kekish (Mirta Wulczyn-Lillie DiLauro-Zinia Stecyk)
For Parishioners & Benefactors

10:00AM За Парафіян та жертводавців
For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 9 червня
9:00AM † Меланія Кокорудз – 40-ий день (ж. Родина)
† Melania Kokorudz – 40th Day (Family)

Вівторок, 10 червня
8:00AM † Андрей Герула (ж. Родина)
† Andrej Gerula (Family)

Середа, 11 червня
8:00AM † Анна Ганкевич (ж. Александра Флорчук)
† Anna Hankevych (Alexandra Florchuk)

Четвер, 12 червня
8:00AM † Меланія Кокорудз (ж. Стефан Селезньов)
† Melania Kokorudz (Steve Seleznirov)
5:30PM *МОЛЕБЕНЬ до Господа Нашого Ісуса Христа*
MOLEBEN to Our Lord

П'ятниця, 13 червня
8:00AM п-во Константин Лещук (ж. Лідія Лещук)
M/M Konstantyn Leshchuk (Lidia Leshchuk)

Субота, 14 червня
8:30AM † Меланія Кокорудз (ж. Тома і Оксана Протеник)
† Melania Kokorudz (Tom & Oksana Protenic)
10:00AM *Хрестини: Антоній Гантер ДіЛауро*
Baptism: Anthony Hunter DiLauro
3:00PM *Панахида біля хреста на цвинтарі «Pine Bush»*
Panakhida – Pine Bush Cemetery Main Cross

Неділя, 15 червня – Всіх Святих
8:30AM † Павло (ж. К. Лонкевич)
† Paul (K. Lonkevych)
10:00AM За Парафіян та жертводавців
For Parishioners & Benefactors



Сьогодні, на празник Зшестя Святого Духа, перед початком Божественної Літургії, всі разом, на коліна, відмовляємо молитву:

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, благий, душі наші.

On this great Feast of Pentecost, we all kneel before the Divine Liturgy and together recite the following prayer, which invokes the Holy Spirit:

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, You are everywhere present and fill all things. Treasury of Blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O Good One.

Слава на віки! - Glory forever!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Ді. 2, 1-11 Євангеліє – Йо. 7, 37-52; 8, 12

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Україну.

СЬОГОДНІ : Літній розклад БОГОСЛУЖЕНЬ (дві недільні Святі Літургії – в год. 8:30 і 10:00 рано).

РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВИНТАРІ Св. ДУХА (Гамптонбург) відбувається **СЬОГОДНІ**. О год. 10-ій рано Божественна Літургія в храмі св. Ап. Андрія Первозванного. Відтак Парастас біля центрального меморіяльного Хреста та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі – борщ, вареники, голубці.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ: в цьому тижні не буде.

СВЯТКУВАННЯ ПАРАФІЯЛЬНОГО ПРАЗНИКА Пресвятої Тройці відбудеться в неділю, 29 червня. Дуже просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. Квитки (\$18 від дорослих) можна закупити при вході. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ відбудеться у четвер, 10 липня о 6-ій год. веч. в церковній залі.



МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE & A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 2:1-11 Gospel – John 7:37-52, 8:12

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Ukraine.

SUMMER LITURGY SCHEDULE (two Sunday Divine Liturgies: at 8:30 & 10:00) begins **TODAY**.

RELIGIOUS EDUCATION CLASS: no class this week.

PARISH "PRAZNYK" FEASTDAY celebration will take place on Sunday, June 29. We ask our parishioner-bakers to bring baked goods. Tickets (\$18 for adults) may be purchased at the door. All parishioners & guests are invited!

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, July 10, at 6PM. All members are encouraged to attend.

WEDDING: *Jinky Camegignon* and *Michael Maciopa* will be married in our Church on Saturday, June 21 at 3:30pm. Please pray for the Lord's blessing upon them.

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees.

Тропар, глас 8: Благословен єси, Христе Боже наш, * що премудрими рибаків явив, * зіславши їм Духа Святого, * і ними уловив вселенну. * Чоловіколюбче, слава Тобі.

Кондак: Коли Ти, зійшовши, язики змішав, * розділив Ти народи, Всевишній. * Коли ж вогненні язики Ти роздавав, * у з'єднання всіх Ти призвав. * І одноголосно славимо Пресвятого Духа.

Financial Recap – 06/01/2014

Parishioners	\$ 488.00
Guests	367.00
Poor	28.40
Candles	56.00
Fuel	190.00
Coffee	67.45
F/D Ascension	75.00
Cash (05/29/14)	12.00
Varenyky	24.00
Other donations	2.00
Total Contributions:	\$1,309.85

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary